

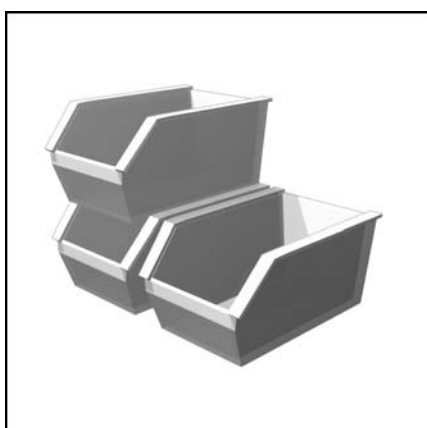
Технические характеристики
Datos técnicos
Τεχνικά δεδομένα
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es 4200 1018 6200
tr 4200 1039 9300



Электрические и гидравлические схемы
Esquema eléctrico y hidráulico
Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar



Список запчастей
Piezas de recambio
Ανταλλακτικά
Części zamienne
Yedek parçalar

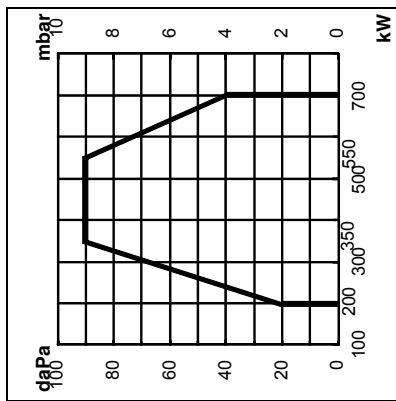


		VGL05.700 DP	VGL05.1000 DP
Μощность горелки МНН./макс., кВт	Potencia del quemador min./máx. kW	ισχύς του καυστήρα ελάχισ./μεί. kW	Μос палика min./макс. kW
Топливо Природный газ (G20, G25) Пропан (G31) Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее национальным стандартам	Combustible Gas natural (G20, G25) Gas propano (G31) Gasoleo EL según la normativa nacional	Καύσιμο φυσικό αέριο (G20, G25): Αέριο προπάνιο (G31) Πετρέλαιο EL σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα	Υακит Doğal gaz (G20, G25) Propan gazı (G31) Ülke normlarına göre ekstra hafif yakıt
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Αριθμός έγκρισης EK	CE onay numarası
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676: тип выбросов 3 при работе на газе по стандарту EN 267; тип выбросов 1 при работе на дизельном топливе	Tipo de emisión Según la EN 676: tipo de emisión 3 en modo gas Según la EN 267: tipo de emisión 1 en modo gasoleo	Κατηγορία εκπομπών ρύπων σύμφωνα με το EN 676; τύπος εκπομπών 3 στη λειτουργία αερίου σύμφωνα με το EN 267; τύπος εκπομπών 1 στη λειτουργία πετρελαίου	Emisyon sınıfı EN 676'ya göre; gaz modunda 3 emisyon tipi EN 267'ye göre; yakıt modunda 1 emisyon tipi
Газовая рампа	Rampa de gas	Γραμμή αερίου	Gaz rampası
Подсоединение газа	Conexion de gas	Συνδεση αερίου	Gaz bağlantısı
Давление газа на входе, мбар	Presión de entrada del gas mbar	Πίεση εισόδου αερίου mbar	Gaz giriş basıncı mbar
Электродвигатель топливного насоса 2800 об/мин	Motor de bomba de gasoleo 2.800 rpm	Μοτέρ αντλίας πετρελαίου 2800 σ.α.λ.	Yakıt pompası motoru 2800 dev/dak
Топливный насос	Bomba de gasoleo	Αντλία πετρελαίου	Yakıt pompası
Всасывающий трубопровод, мм	Conducto de aspiración mm	Αγωγός αναρρόφησης mm	Emme borusu mm
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire I Válvula de aire Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Ρύθμιση του αέρα I Τάπηρ αέρα Ρύθμιση του αέρα II Διασκορπιστήρας στην κεφαλή	Hava ayarı I Hava Klapesi Hava ayarı II Kafa kısmında deflektör
Серводвигатель воздушной заслонки	Servomotor de la válvula de aire	Σερβομοτέρ του τάπηρ αέρα	Hava Klapesi servo motoru
Воздушный регулятор жидкое топливо	Manostato de aire	Πιεσοστάτης αέρα	Hava basıncı şalteri
Напряжение	Tensión	Τάση	Gerilim
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύς (σε λειτουργία)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)
Масса, кг (полная)	Peso kg (total)	Βάρος kg (σύνολο)	Ağırlık kg (toplam)
Двигатель горелки	Motor del quemador	Μοτέρ του καυστήρα	Brülör motoru
Класс электрозащиты	Índice de protección	Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας	Koruma endisi
Блок управления и безопасности/Датчик пламени	Cajetín de control y de seguridad/detector de llama	Ηλεκτρονικό /ανιχνευτής φλόγας	Kumanda ve güvenlik kutusu / alev dedektörü
Детектор пламени фоторезистор	Detector de llama Célula	Ανιχνευτής φλόγας Φωτοκύτταρο	Alev dedektörü Hücre
Устройство розжига	Encendedor	Αναφλεκτηρας	Ateşleyici
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)	Στάθμη θορύβου μετρηση σύμφωνα με το ISO9614 (LpA)	Ses seviyesi ISO9614'e (LpA) göre ölçülen
Макс. температура окружающей среды	Temperatura ambiente máx.	Μέγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	Ortam sıcaklığı maks.
			200 - 700
			240 - 1000
			(G20, G25) H _i = 10,35 кВтч/м ³ / kWh/m ³ (G31) H _i = 25,89 кВтч/м ³ / kWh/m ³
			1312 AQ 0924
			1312 AQ 0925
			MBVEF 412 / MBVEF 420 / VGG10 / VGG10
			Rp1 T/2; Rp 2
			20 - 50 - 100
			140 BT / W ; 230B / V
			AT2 95 C 9585 ; 135л/ч / l/h
			10 x 15
			SQM 50.481
			LGW 10 A 2
			1 : 2,5 / 1 : 2*
			230B, 50 Γ / 230V - 50Hz
			2000BT / W
			60кг / kg
			2.800об/мин / rpm, 2.800об/мин / rpm, 230/400 В / V, 50 Γ / 230/400 В / V, 50 Γ / Hz, 1,1 кВт / kW Hz, 1,5 кВт / kW
			IP 54
			LFL 1.333
			UV QRA2
			ZM20/10; 2 x 5 κВ / KV
			78
			81
			60°C

V-GL05.700 DP

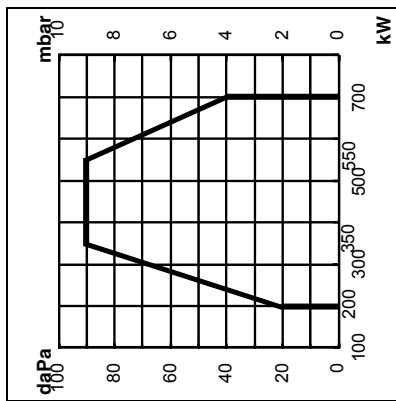
газ/газ/газ E 20 мбар / mbar
газ/газ/газ E 50 мбар / mbar

— MBVEF420



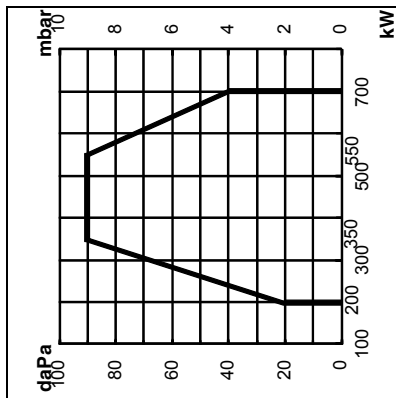
газ/газ/газ E 50 мбар / mbar
газ/газ/газ LL 50 мбар/ mbar

— MBVEF412



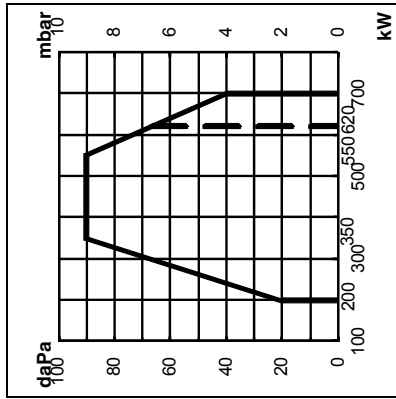
газ/газ/газ E 50 мбар/ mbar
газ/газ/газ LL 50 мбар/ mbar

— MBVEF412



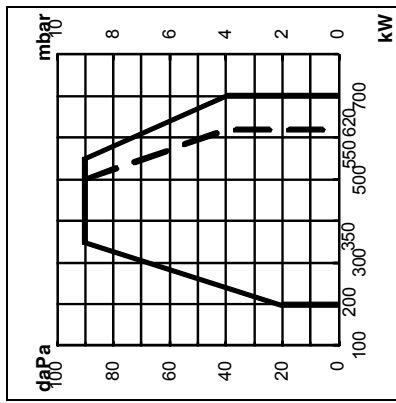
газ/газ/газ LL 20 мбар/ mbar

— MBVEF420
— VGG10-Rp2



газ/газ/газ LL 50 мбар / mbar

— MBVEF412
— MBVEF420



Кривые мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным стандарту EN 676 или EN 267 в стандартном канале.
Расчет мощности горелки:

$$QF = \frac{QN}{\eta K}$$

QF = мощность горелки (кВт)
QN = номинальная мощность котла (кВт)

ηK = КПД котла (%)

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = природный газ
L = экстралегкое топливо (EL)
05 = размер
700 = обозначение мощности в кВт

DP = модулируемая работа

KL = головка горелки

KM = нормальная длины

KN = средней длины

KN = головка горелки

KN = стандартной длины

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar.
Corresponde a los valores máximos medidos según la norma EN 676 o EN 267, en un túnel normalizado.
Cálculo de la potencia del quemador:

$$QF = \frac{QN}{\eta K}$$

QF = potencia del quemador (kW)
QN = potencia nominal de la caldera (kW)

ηK = rendimiento de la caldera (%)

Legenda:

V = VECTRON
G = gas natural
05 = tamaño
700 = referencia de potencia en kW

DP = funcionamiento modulante

KL = cabeza de combustión de longitud normal

KM = cabeza de combustión de longitud normal

KN = cabeza de combustión de longitud media

KN = cabeza de combustión de longitud normal

Καμπύλες ισχύος
Για την επιλογή του καυστήρα, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο βαθμός απόδοσης του λέβητα.
Η περιοχή ισχύος αναπαριστά την ισχύ του καυστήρα σε συνάρτηση με την πίεση που επικρατεί στο θάλαμο καύσης. Αντιστοιχεί στις μέγιστες τιμές που μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 676 ή το EN 267, σε ένα τυποποιημένο τούνελ.
Υπολογισμός της ισχύος του καυστήρα:

$$QF = \frac{QN}{\eta K}$$

QF = ισχύς του καυστήρα (kW)
QN = ονομαστική ισχύς του λέβητα (kW)

ηK = απόδοση του λέβητα (%)

Λεζάντα:

V = VECTRON

G = φυσικό αέριο

L = πετρέλαιο EL

05 = μέγεθος

700 = κωδικός ισχύος σε kW

DP = ρυθμιζόμενη λειτουργία

KL = κεφαλή καύσης κανονικού μήκους

KM = κεφαλή καύσης μεσαίου μήκους

KN = κεφαλή καύσης

Krzywe mocy
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakres odpowiada maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676 lub EN 267.
Obliczenie mocy palnika:

$$QF = \frac{QN}{\eta K}$$

QF = moc palnika (kW)
QN = moc znamionowa kotła (kW)
ηK = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

V = VECTRON

G = gaz ziemny

L = olej opałowy EL

05 = wielkość

700 = wartość odniesienia mocy w kW

DP = działanie modulacyjne

KL = głowica spalania normalnej długości

KM = głowica spalania średniej długości

KN = głowica spalania normalnej długości

Гүч еңгирлери
Брүлөр seçенеги için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.
Güç aralığı, ocak teribatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN 676 veya EN 267'ye göre ölçülen maksimum değerlere karşılık gelir.
Brülör güç hesabı:

$$QF = \frac{QN}{\eta K}$$

QF = brülör gücü
QN = kazan nominal gücü (kW)
ηK = Kazan verimi (%)

Açıklama:

V = VECTRON

G = doğal gaz

L = ekstra hafif yakıt

05 = boyut

700 = güç referansı kW cinsinden

DP = kademeli çalışma

KL = normal uzunlukta yanma kafası

KM = orta uzunlukta yanma kafası

KN = normal uzunlukta yanma kafası



V-GL05.1000 DP

газ/газ/газ E
20 мбар / mbar

VGG10-Rp2
MBVEF420
VFG2-DN65

газ/газ/газ E и LL
50 мбар/ mbar
пропан, 50 мбар / mbar

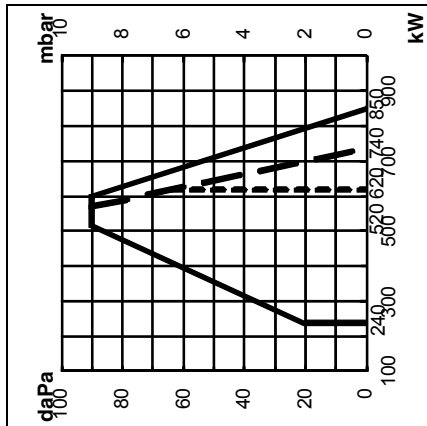
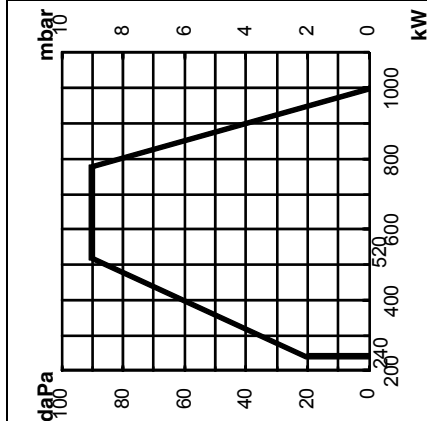
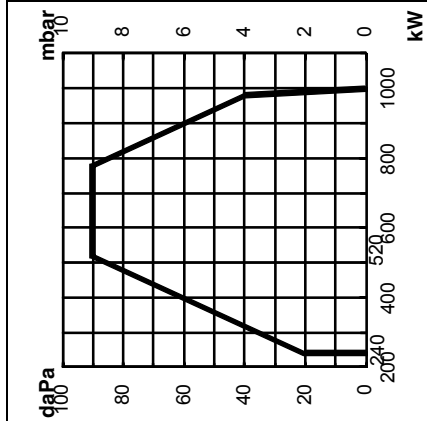
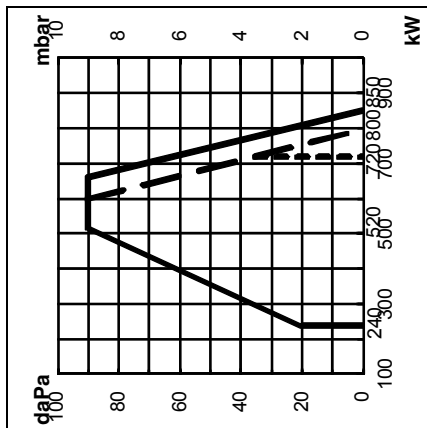
MBVEF420

газ/газ/газ E
100 мбар / mbar
газ/газ/газ LL
100 мбар / mbar

MBVEF412

газ/газ/газ LL
20 мбар / mbar

VGG10-Rp2
MBVEF420
VFG2-DN65



Кривые мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным стандарту EN 676 или EN 267 в стандартном канале.
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
η_K = КПД котла (%)

Условные обозначения:

- V = VECTRON
- G = природный газ
- L = экстралегкое топливо (EL)
- 05 = размер
- 700 = обозначение мощности в кВт
- DP = модулируемая работа
- KL = головка горелки
- KM = нормальная длина
- KN = головка горелки средней длины
- KN = головка горелки

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máximos medidos según la norma EN 676 o EN 267, en un túnel normalizado.
Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
η_K = rendimiento de la caldera (%)

Leyenda:

- V = VECTRON
- G = gas natural
- L = gasóleo EL
- 05 = tamaño
- 700 = referencia de potencia en kW
- DP = funcionamiento modulante
- KL = cabeza de combustión de longitud normal
- KM = cabeza de combustión de longitud media

Καμπύλες ισχύος
Για την επιλογή του καυστήρα, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο βαθμός απόδοσης του λέβητα.
Η περιοχή ισχύος αναπαριστά την ισχύ του καυστήρα σε συνάρτηση με την πίεση που επικρατεί στο θάλαμο καύσης. Αντιστοιχεί στις μέγιστες τιμές που μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 676 ή το EN 267, σε ένα τυποποιημένο τούνελ.
Υπολογισμός της ισχύος του καυστήρα:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = ισχύς του καυστήρα (kW)
Q_N = ονομαστική ισχύς του λέβητα (kW)
η_K = απόδοση του λέβητα (%)

Λεζάντα:

- V = VECTRON
- G = φυσικό αέριο
- L = πετρέλαιο EL
- 05 = μέγεθος
- 700 = κωδικός ισχύος σε kW
- DP = ρυθμιζόμενη λειτουργία
- KL = κεφαλή καύσης κανονικού μήκους
- KM = κεφαλή καύσης μεσαίου μήκους
- KN = κεφαλή καύσης

Krzywe mocy
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakres odpowiada maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676 lub EN 267.
Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = moc palnika (kW)
Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
η_K = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

- V = VECTRON
- G = gaz ziemny
- L = olej opałowy EL
- 05 = wielkość
- 700 = wartość odniesienia mocy w kW
- DP = działanie modulacyjne
- KL = głowica spalania normalnej długości
- KM = głowica spalania średniej długości
- KN = głowica spalania normalnej długości

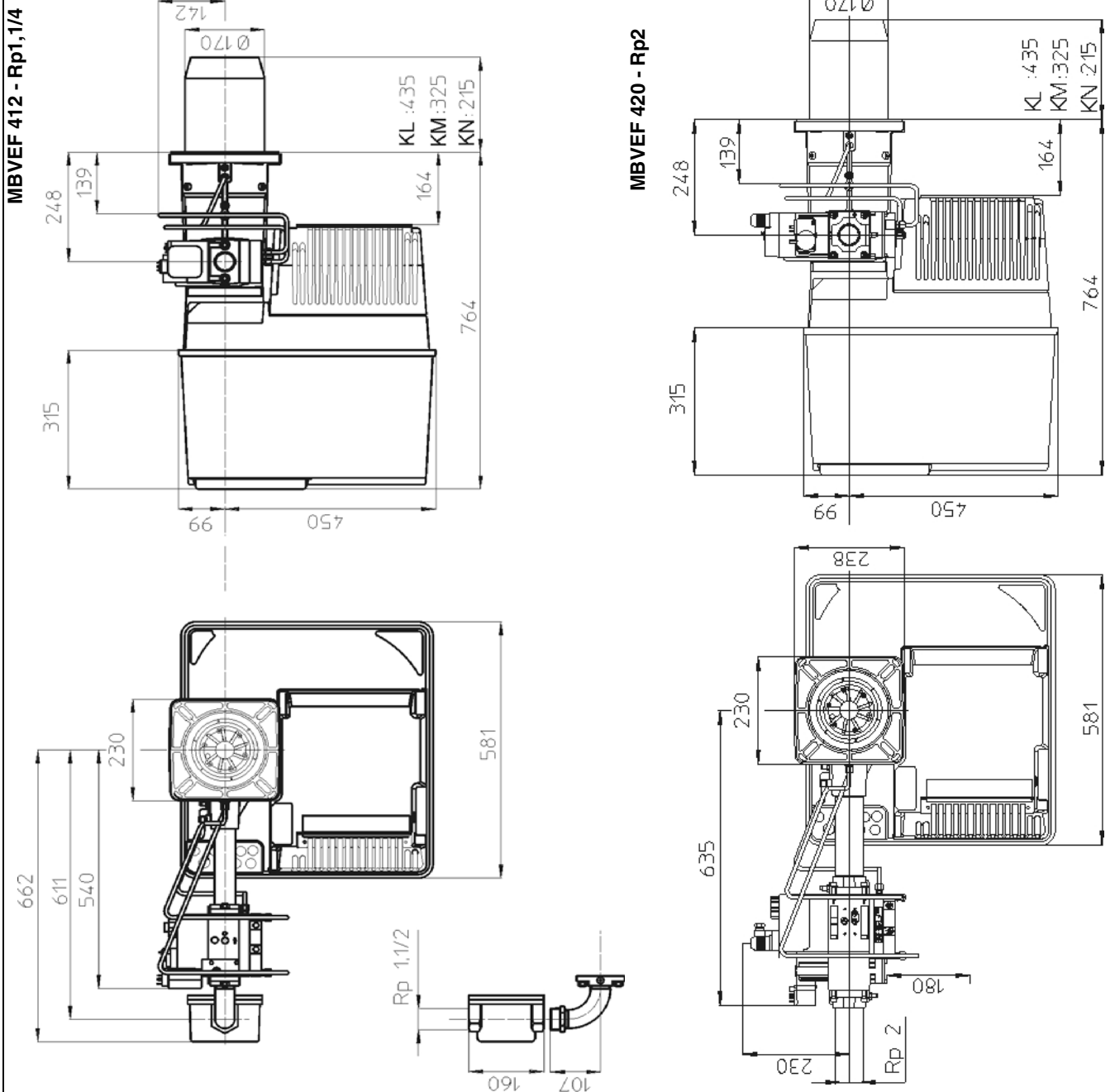
Гүц еғрітері
Брүлөр seçенеғі için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.
Gүc aralıғı, ocak teribatında mevcut basınca göre brүlör gücünü gösterir. Standart түnelde EN 676 veya EN 267'ye göre ölçülen maksimum deғerlere karşılık gelir.
Brүlör güc hesabı:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = brүlör gücü
Q_N = kazan nominal gücü (kW)
η_K = Kazan verimi (%)

Açıklama:

- V = VECTRON
- G = doğal gaz
- L = ekstra hafif yakıt
- 05 = boyut
- 700 = güç referansı kW cinsinden
- DP = kademeli çalışma
- KL = normal uzunlukta yanma kafası
- KM = orta uzunlukta yanma kafası
- KN = normal uzunlukta yanma kafası



Расстояние

Обеспечьте свободное пространство минимум 0,8 м с каждой стороны горелки для осуществления работ по ее обслуживанию.

Газовая рампа

Газовую рампу можно установить как с левой, так и с правой стороны.

Distancias

Para las tareas de mantenimiento, debe respetarse una distancia libre de 0,8 m como mínimo a cada lado del quemador.

Rampa de gas

Posibilidad de montaje tanto a la izquierda como a la derecha.

Αποστάσεις

Πρέπει να τηρείται μια ελεύθερη απόσταση τουλάχιστον 0,8 μ. σε κάθε πλευρά του καυστήρα, για τις εργασίες συντήρησης.

Γραμμή αερίου

Δυνατότητα εγκατάστασης τόσο αριστερά όσο και δεξιά.

Odległości

Należy pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą przynajmniej 0,8 m z każdej strony palnika do prac konserwacyjnych.

Rampa gazowa

Możliwość montażu zarówno z lewej jak i z prawej strony.

Mesafeleler

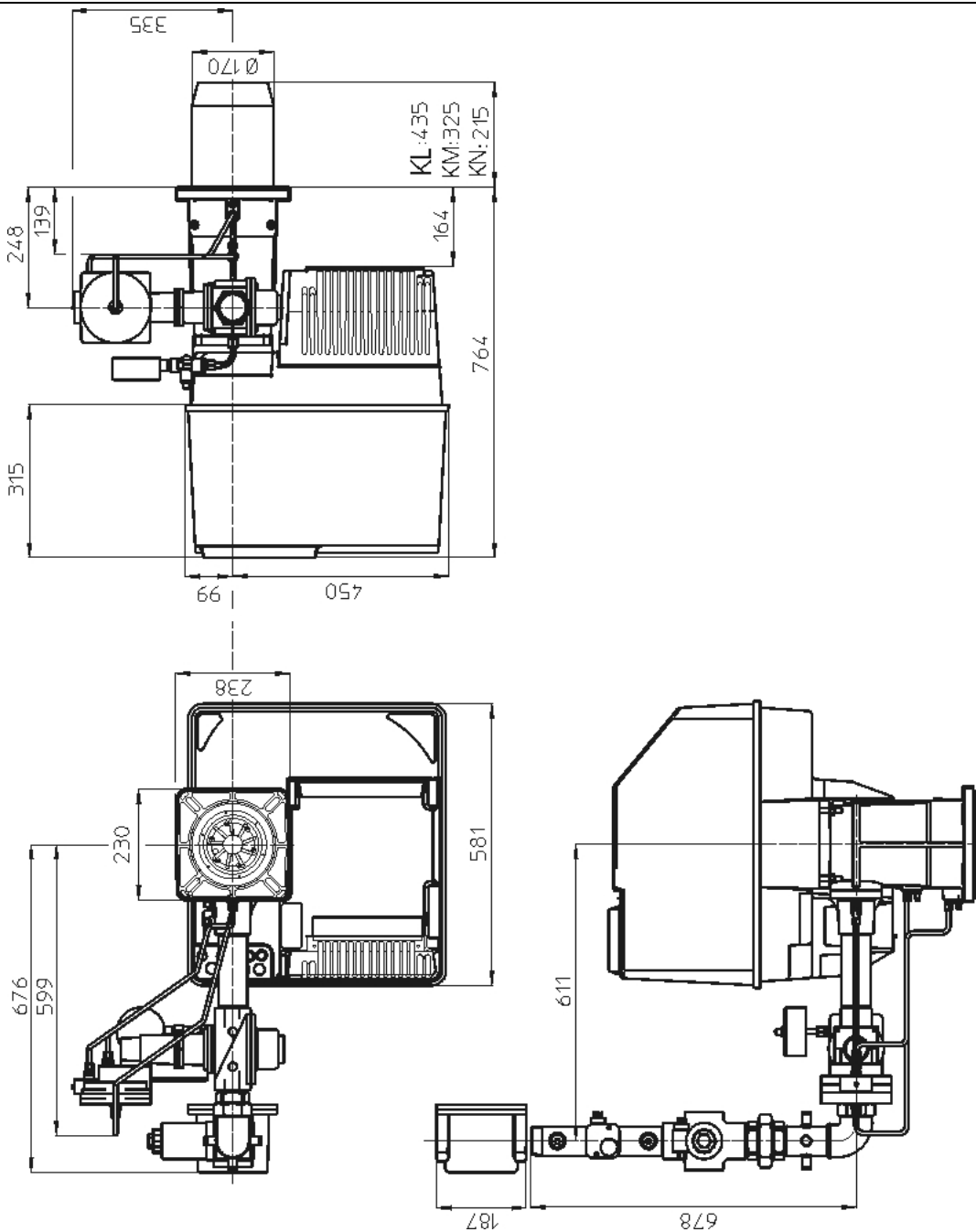
Bakım işleri için brülörün her iki tarafından en az 0,8 m'lik boş bir mesafe bırakınız.

Gaz rampası

Sağa oldugu gibi sola montaj imkanı.



VGG 10 - Rp2



Расстояние

Обеспечьте свободное пространство минимум 0,8 м с каждой стороны горелки для осуществления работ по ее обслуживанию.

Газовая рампa

Газовую рампy можно установить как с левой, так и с правой стороны.

Distancias

Para las tareas de mantenimiento, debe respetarse una distancia libre de 0,8 m como mínimo a cada lado del quemador.

Rampa de gas

Posibilidad de montaje tanto a la izquierda como a la derecha.

Αποστάσεις

Πρέπει να τηρείται μια ελεύθερη απόσταση τουλάχιστον 0,8 μ. σε κάθε πλευρά του καυστήρα, για τις εργασίες συντήρησης.

Γραμμή αερίου

Δυνατότητα εγκατάστασης τόσο αριστερά όσο και δεξιά

Odległości

Należy pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą przynajmniej 0,8 m z każdej strony palnika do prac konserwacyjnych.

Rampa gazowa

Możliwość montażu zarówno z lewej jak i z prawej strony.

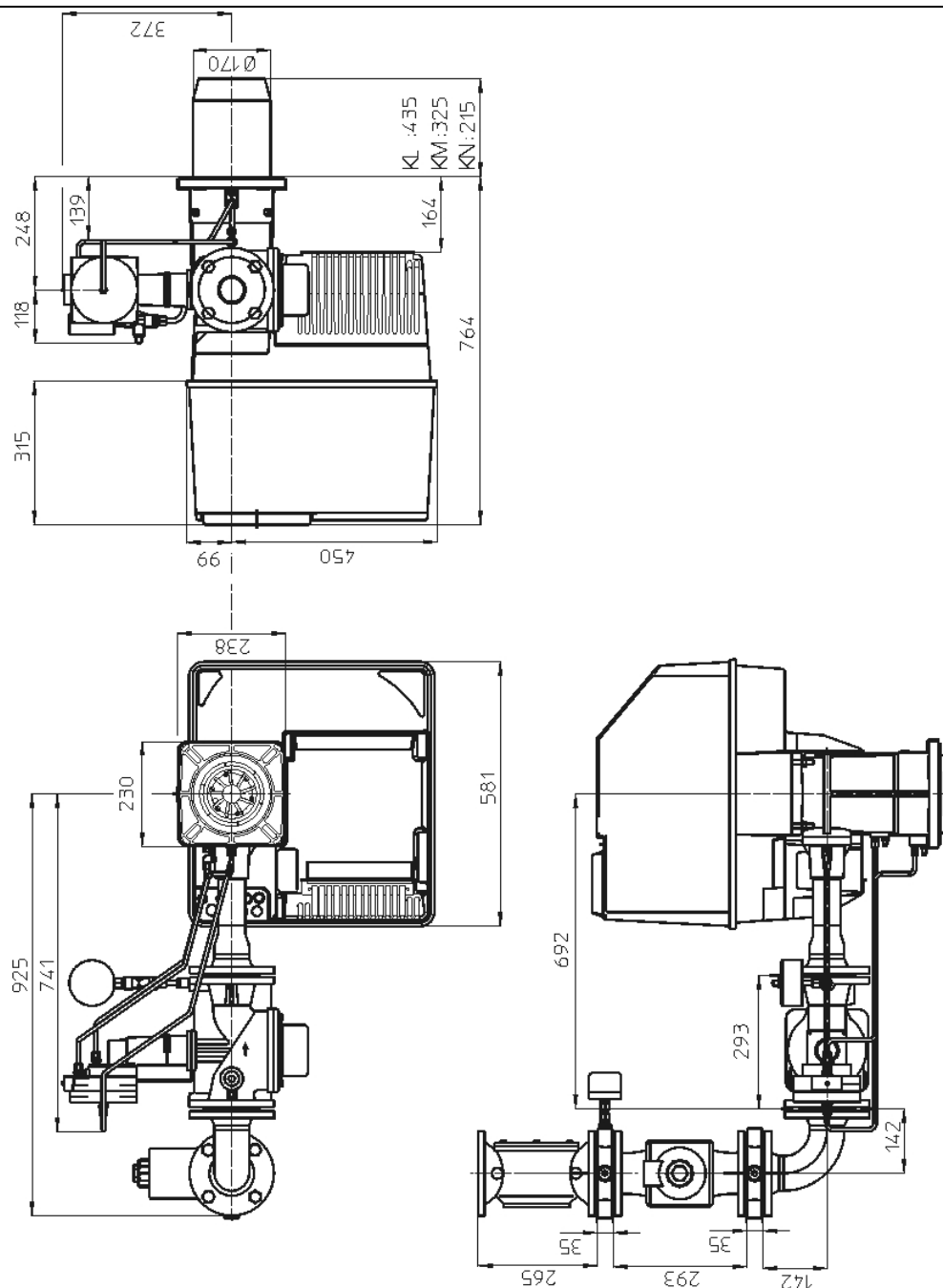
Mesafeleler

Bakım işleri için brülörün her iki tarafından en az 0,8 m'lik boş bir mesafe bırakınız.

Gaz rampası

Sağa olduğu gibi sola montaj imkanı.

VGF 10 - DN65



Расстояния

Обеспечьте свободное пространство минимум 0,8 м с каждой стороны горелки для осуществления работ по ее обслуживанию.

Газовая рампа

Газовую рампу можно установить как с левой, так и с правой стороны.

Distancias

Para las tareas de mantenimiento, debe respetarse una distancia libre de 0,8 m como mínimo a cada lado del quemador.

Rampa de gas

Posibilidad de montaje tanto a la izquierda como a la derecha.

Αποστάσεις

Πρέπει να τηρείται μια ελεύθερη απόσταση τουλάχιστον 0,8 μ. σε κάθε πλευρά του καυστήρα, για τις εργασίες συντήρησης.

Γραμμή αερίου

Δυνατότητα εγκατάστασης τόσο αριστερά όσο και δεξιά.

Odległości

Należy pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą przynajmniej 0,8 m z każdej strony palnika do prac konserwacyjnych.

Rampa gazowa

Możliwość montażu zarówno z lewej jak i z prawej strony.

Mesafeleer

Bakım işleri için brülörün her iki tarafından en az 0,8 m'lik boş bir mesafe bırakınız.

Gaz rampası

Sağa oldugu gibi sola montaj imkanı.



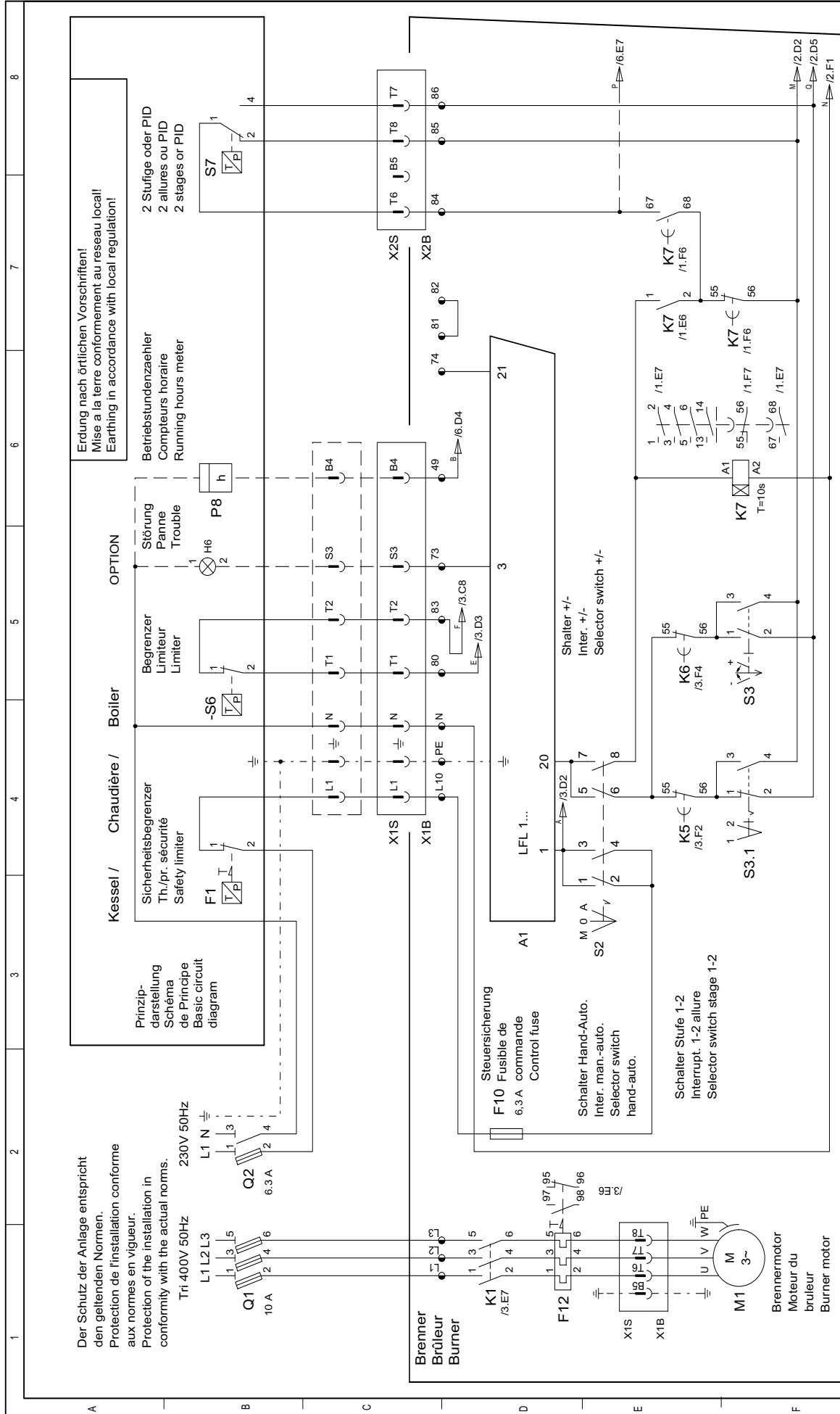


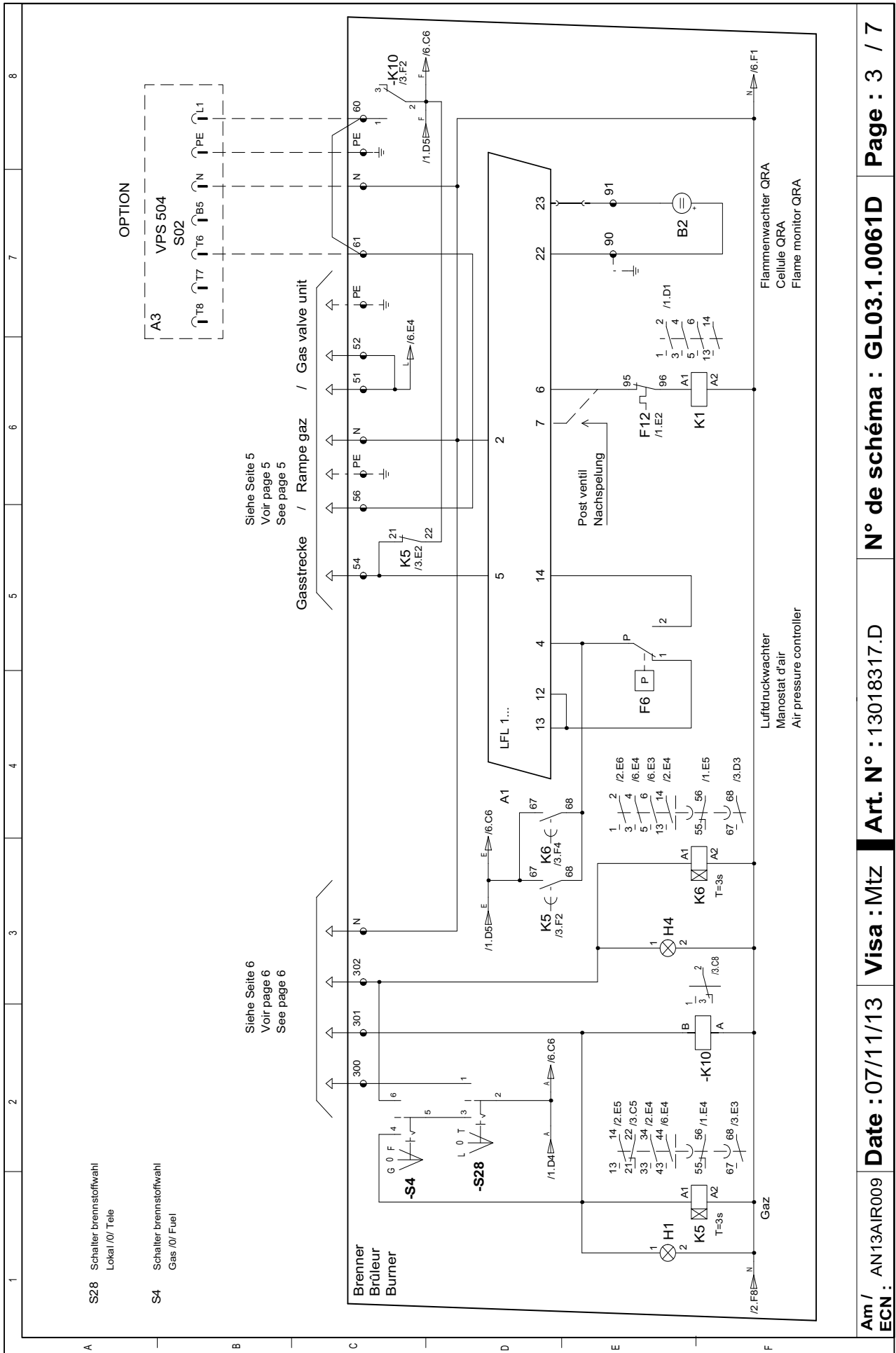


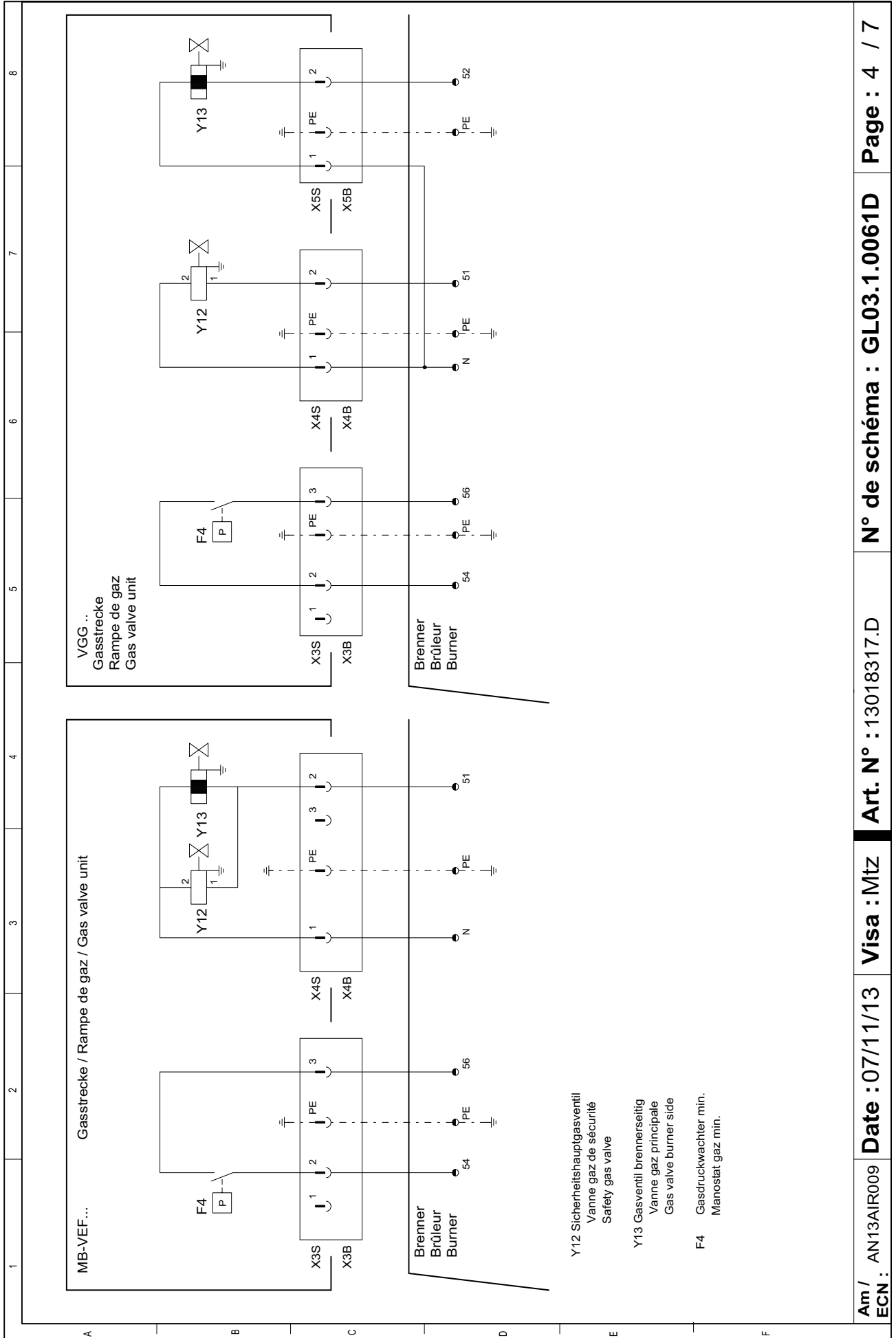
Электрические и гидравлические схемы
Esquema eléctrico y hidráulico
Ηλεκτρικά και υδραυλικά σχεδιαγράμματα
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar

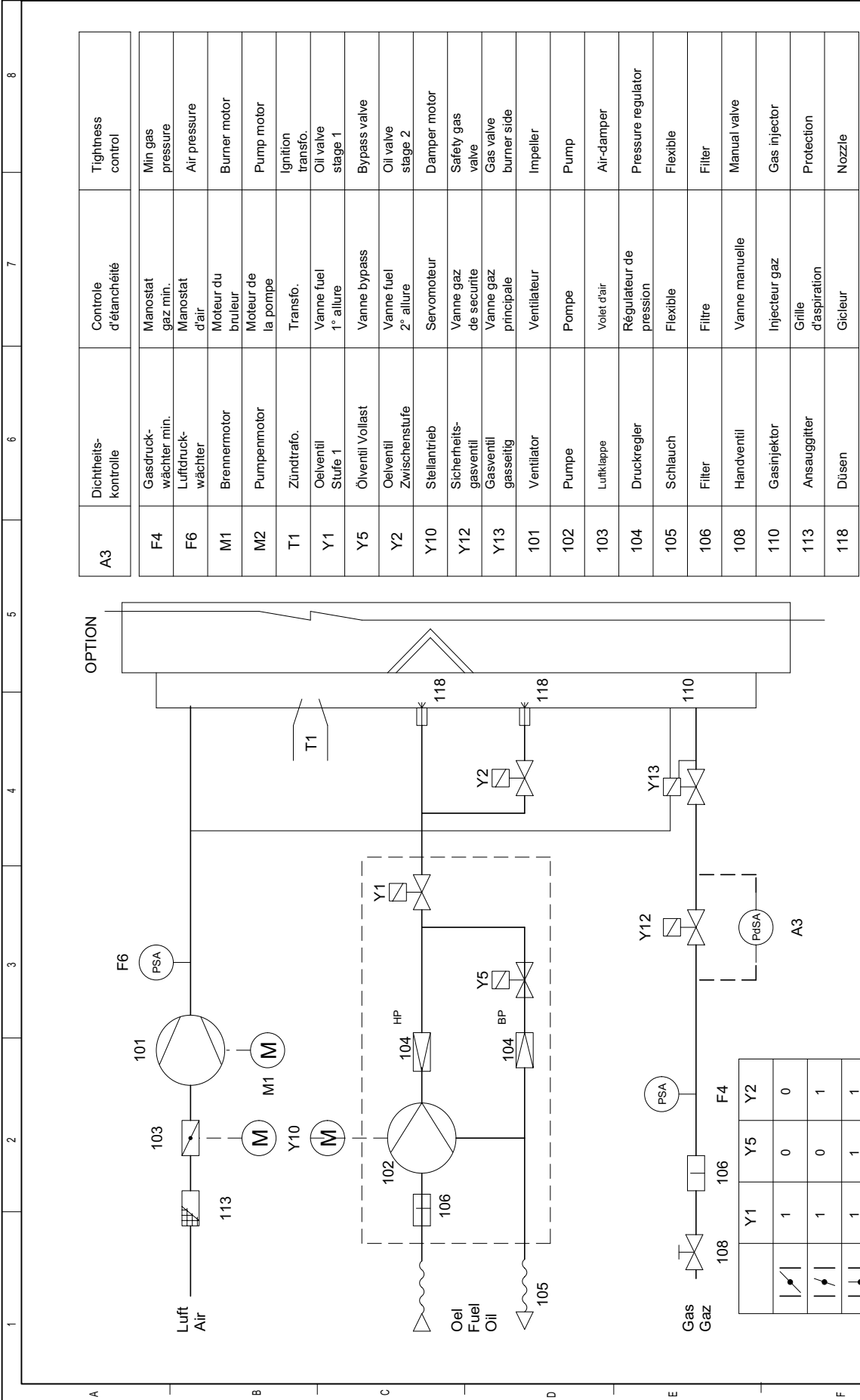
..... 13 018 317







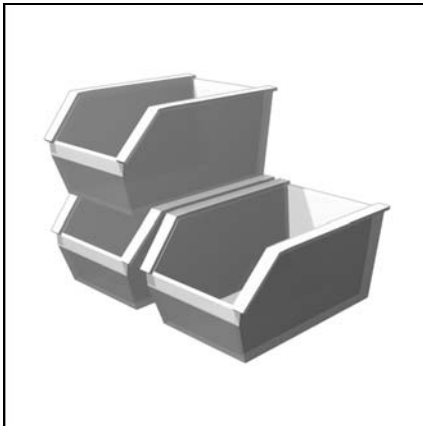




A3	Dichtheitskontrolle	Controle d'étanchéité	Tightness control
F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz min.	Min gas pressure
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Air pressure
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Burner motor
M2	Pumpenmotor	Moteur de la pompe	Pump motor
T1	Zündtrafo.	Transfo.	Ignition transfo.
Y1	Ölventil Stufe 1	Vanne fuel 1° allure	Oil valve stage 1
Y5	Ölventil Vollast	Vanne bypass	Bypass valve
Y2	Ölventil Zwischenstufe	Vanne fuel 2° allure	Oil valve stage 2
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Damper motor
Y12	Sicherheitsgasventil	Vanne gaz de securite valve	Safety gas valve
Y13	Gasventil gasseitig	Vanne gaz principale	Gas valve burner side
101	Ventilator	Ventilateur	Impeller
102	Pumpe	Pompe	Pump
103	Luftklappe	Volet d'air	Air-damper
104	Druckregler	Régulateur de pression	Pressure regulator
105	Schlauch	Flexible	Flexible
106	Filter	Filtre	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Manual valve
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Gas injector
113	Ansaugitter	Grille d'aspiration	Protection
118	Düsen	Gicleur	Nozzle

	Y1	Y5	Y2
Gas	/	0	0
Gaz	/	0	1
		1	1

Oil - Fuel - Oil

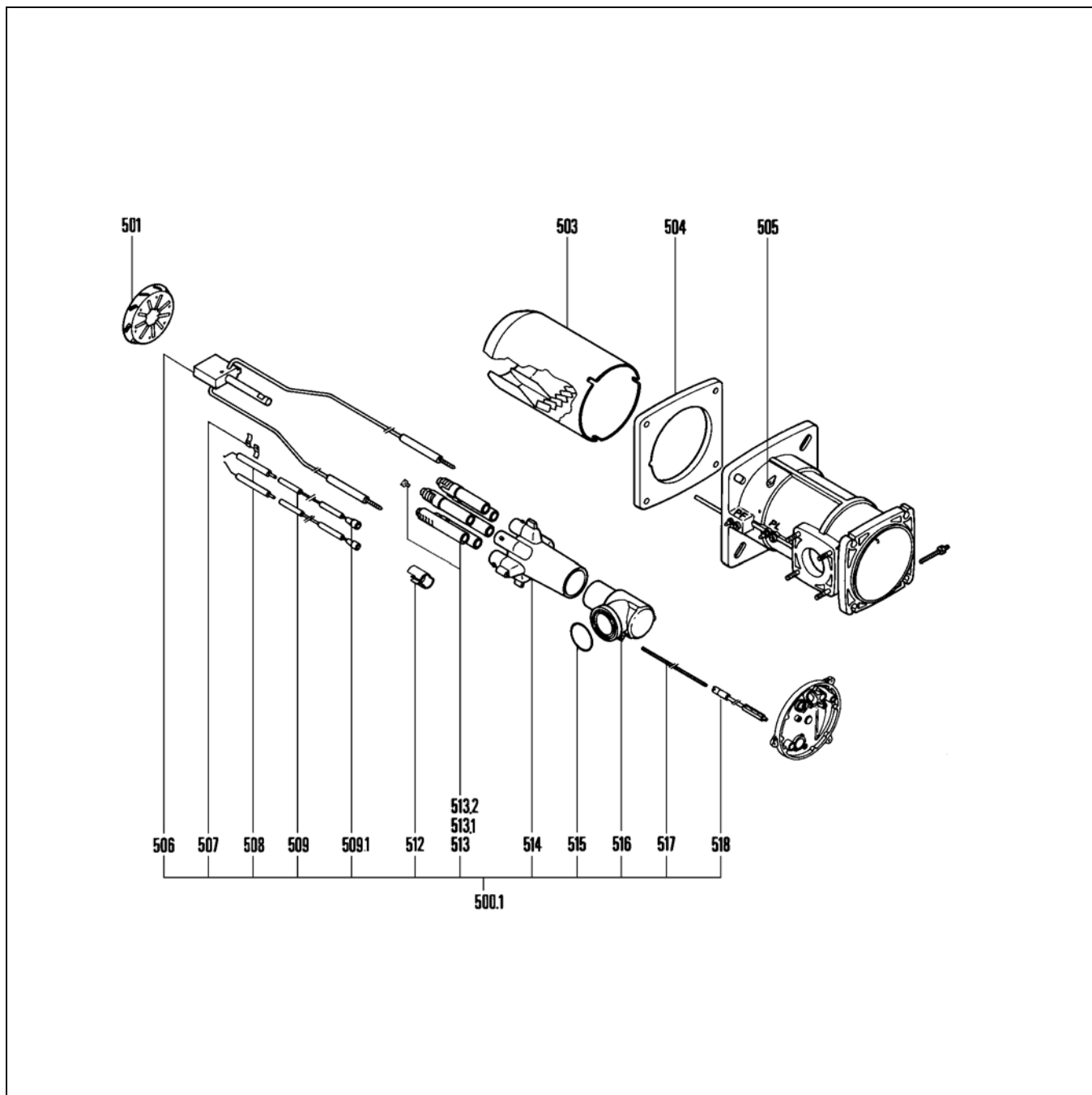


Список запчастей
Piezas de recambio
Ανταλλακτικά
Części zamienne
Yedek parçalar



VGL 05.700 DP		
Κορπυς γορελκι / Cuerpo del quemador / Σώμα του καυστήρα / Korpus palnika / Brülör göndesi	-	13 001 925
Γ οловка γορελκι / Cabezal de combustión / Κεφαλή καύσης / Glowica spalania / Yanma kafası	KN	13 000 979
	KL	13 000 980
	KM	13 000 981
Γ азoвая ραμπα / Rampra de gas / Γ ραμμή αερίου / Rampra gazowa / Gaz rampası	d1"1/4-Rp1"1/2	13 001 762
	d1"1/2-Rp2"	13 004 912
	d3/4"-Rp1"	13 000 192
	s2"-Rp2"	13 020 495
VGL 05.1000 DP		
Κορπυς γορελκι / Cuerpo del quemador / Σώμα του καυστήρα / Korpus palnika / Brülör göndesi	-	13 001 926
Γ οловка γορελκι / Cabezal de combustión / Κεφαλή καύσης / Glowica spalania / Yanma kafası	KN	13 000 982
	KL	13 000 983
	KM	13 000 984
Γ азoвая ραμπα / Rampra de gas / Γ ραμμή αερίου / Rampra gazowa / Gaz rampası	d1"1/4-Rp1"1/2	13 001 762
	d1"1/2-Rp2"	13 004 912
	d3/4"-Rp1"	13 000 192
	s2"-Rp2"	13 020 495
	s65-DN65	13 020 836
	s2"-Rp2"	13 020 942
s65-DN65	13 020 943	

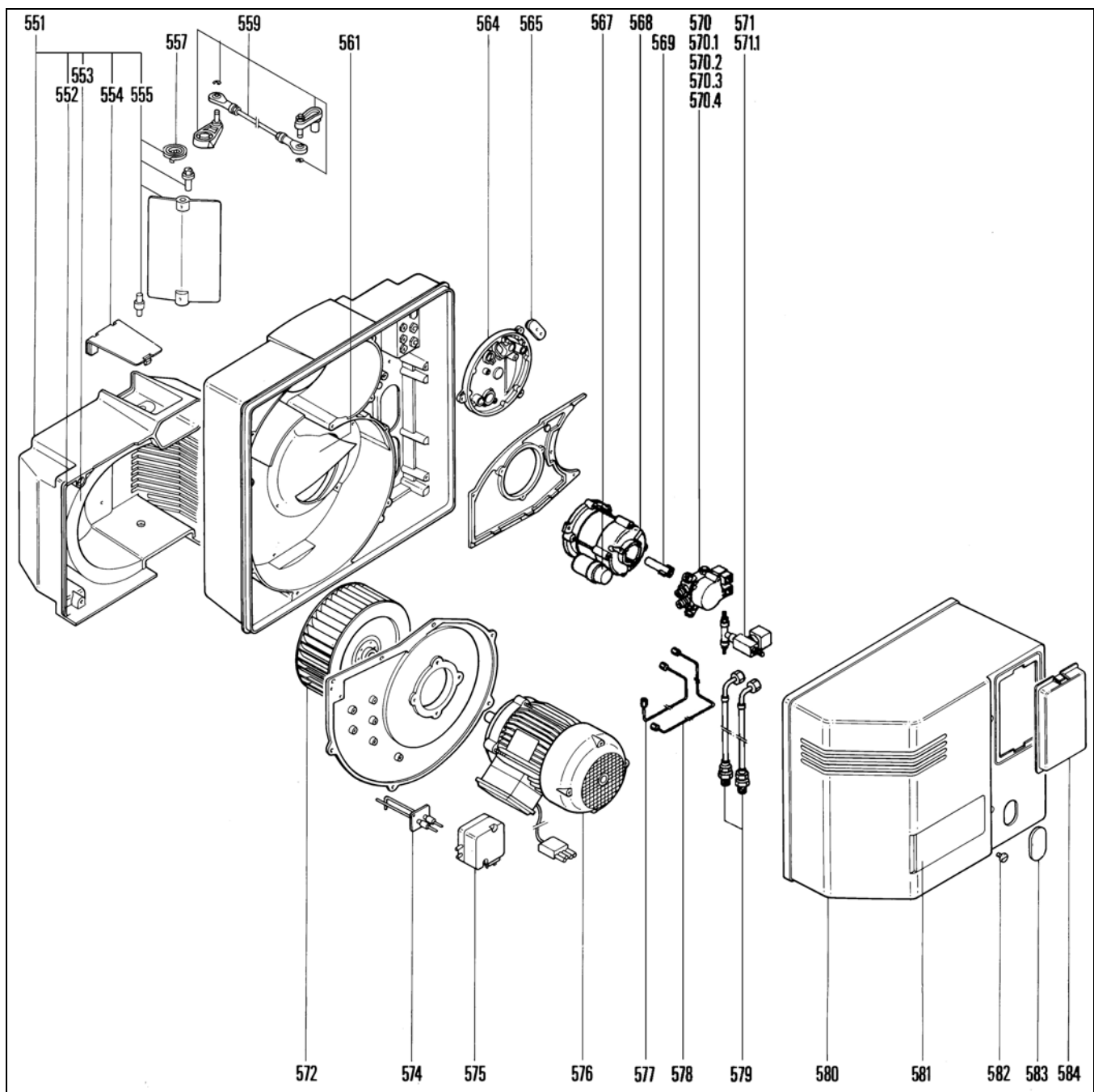




Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	Nº. Art.
500.1	Линия форсунки заполнена. KN KL KM	Línea de la boquilla de inyección cpl. KN KL KM	Γραμμή μπεκ, κομπλέ KN KL KM	Układ dyszy kompl. KN KL KM	Komple puskürtme memesi hattı KN KL KM	*13 019 005 *13 019 006 *13 019 007
501	Дефлектор 700 Ø130/40- 9FD.+6Ø5 1000 Ø125/40- 9FD.+6Ø5	Deflector 700 Ø130/40- 9FD.+6Ø5 1000 Ø125/40- 9FD.+6Ø5	Διασκορπιστήρας 700 Ø130/40- 9FD.+6Ø5 1000 Ø125/40- 9FD.+6Ø5	Deflektor 700 Ø130/40- 9FD.+6Ø5 1000 Ø125/40- 9FD.+6Ø5	Deflektör 700 Ø130/40- 9FD.+6Ø5 1000 Ø125/40- 9FD.+6Ø5	13 019 008 13 019 009
502	Линия форсунки KN KL KM	Línea de la boquilla de inyección KN KL KM	Γραμμή μπεκ KN KL KM	Układ dyszy KN KL KM	Puskürtme memesi hattı KN KL KM	13 019 010 13 019 011 13 019 012

Pos.	Назначение	Denominacion	Περιγραφή	Opis	Tanim	N°. Art.
503	Сопло 700 Ø141/130/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	Contera 700 Ø141/130/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	Φλογοσωλήνας 700 Ø141/130/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	Nasadka 700 Ø141/130/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	Уç 700 Ø141/130/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	13 009 613 13 009 614 13 009 615
	1000 Ø141/125/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	1000 Ø141/125/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	1000 Ø141/125/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	1000 Ø141/125/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	1000 Ø141/125/170 x 305 KN x 525 KL x 415 KM	13 009 616 13 009 617 13 009 618
504	Уплотнительная прокладка/ внешняя сторона котла	Junta/frontal de la caldera	Φλάντζα/πρόσοψη λέβητα	Uszczelka/przednia część kotła	Kazan conta/ön yüz	13 009 619
505.1	Винт М6 (слева)	Tornillo M6 (a izquierda)	Βίδα Μ6 αριστ.	Śruba M6 lewoskrętna	M6 civatası (solda)	13 007 804
507	Фланец/электрод	Brida/electrodo	Φλάντζα / ηλεκτρόδιο	Koźnierz / elektroda	Flanş/elektrot	13 010 054
508	Электрод зажигания	Electrodo de encend.	Ηλεκτρόδιο έναυσης	Elektroda zapł.	Ateşleyici elektrod	13 019 013
509	Розжиговый кабель с защитой от помех L850 KN L1050 KL-KM	Cable de encend. antiparásito L850 KN L1050 KL-KM	Καλώδιο αντιπαρασιτ. προστ. έναυσης L850 KN L1050 KL-KM	Przewód zapł. likwidujący zakłócenia L850 KN L1050 KL-KM	Antiparazit ateşleme kablosu L850 KN L1050 KL-KM	13 009 623 13 009 624
509.1	Колпачок/ розжиговый кабель	Caperuza/cable de encendido	Καπάκι / καλώδιο έναυσης	Osona / przewód zapł.	Başlık / ateşleme kablosu	13 009 625
512	Заглушка/ диффузор	Obturador/difusor	Τάπα / διαχύτης	Zaslepka / dysza	Tapa / difüzör	13 010 061
513	Диффузоры	Difusores	Διαχύτες	Dysze	Difüzörler	13 009 629
513.2	Винт пропана Ø2 M5x6	Tornillo de gas propano Ø2 M5x6	Βίδα αερίου προπανίου Ø2 M5x6	Śruba - propan Ø2 M5x6	Propan gazı vidası Ø2 M5x6	13 007 041
514	Распределитель газа	Estrella de reparto de gas	Διάταξη αστέρα διανομ. αερίου	Złącze gwiazdowe do rozdziału gazu	Gaz dağıtıcı yıldızı	13 019 014
515	Кольцевой уплотнитель/ газовое колено	Junta O'Ring/codo de gas	Δακτύλιος O / κεκαμμένος σωλήνας αερίου	Pierścien uszczelniający / kolanko do instalacji gazowej	O-ring/gaz dirseği	13 009 631
516	Газовое колено KN KL KM	Codo de gas KN KL KM	Κεκαμμένος σωλήνας αερίου KN KL KM	Kolanko do instalacji gazowej KN KL KM	Gaz dirseği KN KL KM	13 009 632 13 009 633 13 009 634
517	Винт настройки/ диффузоры KN KL KM	Tornillo ajus./ difusores KN KL KM	Βίδα ρύθμισης / διαχύτες KN KL KM	Śruba regulacyjna / dysze KN KL KM	Ayar civatası/ difüzörler KN KL KM	13 009 635 13 009 636 13 009 637
518	Удлинитель винта настройки/ диффузоры	Alargador del tornillo de ajus./ difusores	Επέκταση βίδα ρύθμισης / διαχύτες	Przedłużenie śruby regulacyjnej / dysze	Ayar civatası uzatması/difüzörler	13 009 638
*	* Отсроченная доставка	* Entrega en un plazo determinado	* Παράδοση με χρονική καθυστέρηση	* Opóźniona dostawa	* Süreli teslimat	

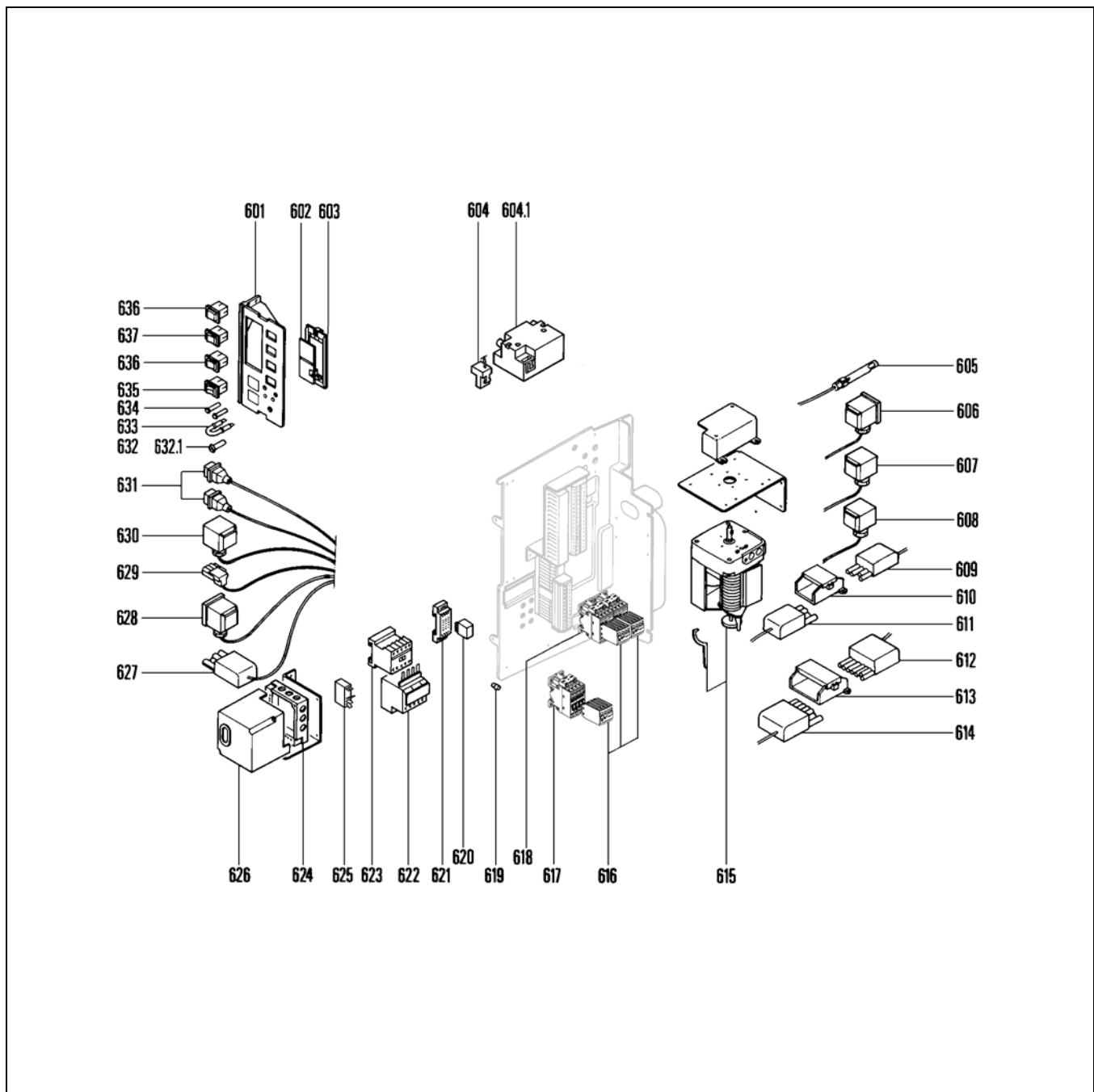




Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	N° Art.
551	Воздушный блок (с комплектующими)	Caja de aire equip.	Κουτί αέρα εξοπλ.	Obudowa układu powietrza z wypos.	Donanimli hava kutusu	13 011 565*
552	Уплотнительная прокладка воздушного блока/картер	Junta de la caja de aire/cárter	Τσιμούχα κουτιού αέρα / βάση καυστήρα	Uszczelka obudowy układu powietrza / obudowa	Hava kutusu contasi/karter	13 009 640
553	Изоляция/воздушный блок	Aislamiento/caja de aire	Μόνωση / κουτί αέρα	Izolacja / obudowa układu powietrza	İzolasyon/hava kutusu	13 009 641
554	Крышка/воздушный блок	Tapa/caja de aire	Καπάκι / κουτί αέρα	Pokrywa / obudowa układu powietrza	Kapak/hava kutusu	13 009 642
555	Воздушная заслонка в сборе	Válvula de aire equipada	Τάμπλερ αέρα, εξοπλισμένο	Przepustnica powietrza z wypos.	Donanimli hava klapesi	13 014 117
557	Пружина (серая) / воздушная заслонка	Muelle (gris)/válvula de aire	Ελατήριο (γκρίζου χρώματος)/τάμπλερ αέρος	Sprężyna (szara)/przepustnica powietrza	Yay (gri)/hava klapesi	13 011 751

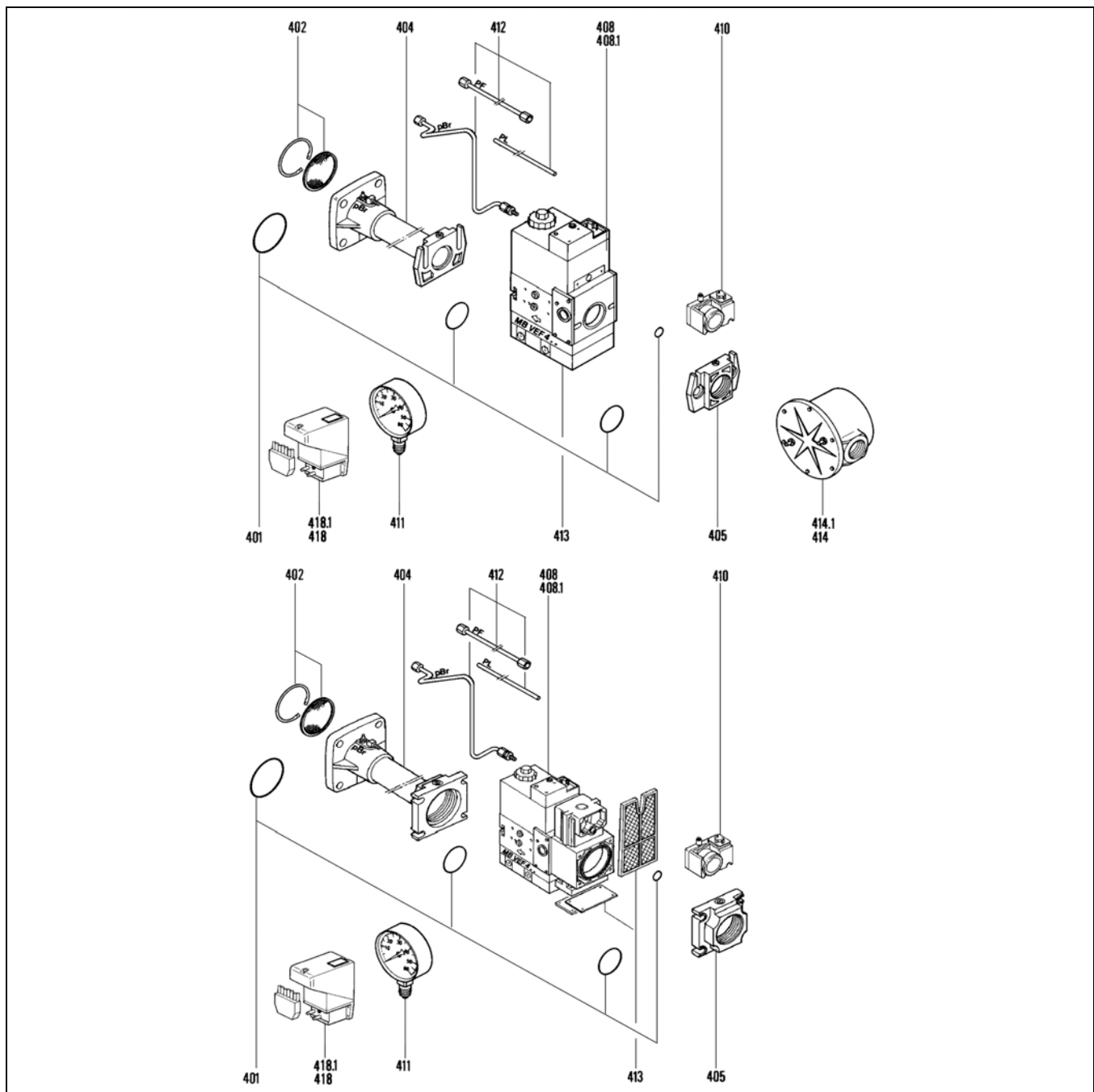
Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	N° Art.	
559	Соединительная муфта (с комплектующими)	Acoplamiento equip.	Κομπλερ εξοπλ.	Sprzęgło z wypos.	Donanimli bağlantı	13 011 564	
561	Рециркулятор воздуха 700 (черный) 1000 (белый)	Reciclaje de aire 700 (negro) 1000 (blanco)	Ανακυκλωση αέρα 700 (μαύρο) 1000 (λευκό)	Recykulacja powietrza 700 (czarne) 1000 (biale)	Hava geri dönüşümü 700 (siyah) 1000 (beyaz)	13 009 645 13 009 646	
564	Κрышка (с комплектующими)	Tapa equip.	Καπάκι εξοπλ.	Pokrywa z wypos.	Donanimli muhafaza	13 009 647	
565	Καбельный канал	Pasacables	Στυπιοθλιπτής καλωδίων	Przelotka	Kablo kanalları	13 009 648	✍
567	Κονδενсатор 4 μF(2P.3)	Condensador 4 μF(2P.3)	Πυκνωτής 4 μF(2P.3)	Kondensator 4 μF(2P.3)	Kondansatör 4 μF(2P.3)	13 011 117	
568	Электродвигатель / насос 140 Вт + конденсатор	Motor/bomba 140 W + cond.	Μοτέρ/αντλία 140W+πυκν.	Silnik/pompa 140W+kondensator	Motor/pompa 140W+kondansatör	13 011 607	
569	Соединение	Acoplamiento	Κομπλερ	Połączenie	Bağlantı	13 019 015	
570	Насос в сборе AT2 95C 9585	Bomba equip. AT2 95C 9585	Αντλία εξοπλ. AT2 95C 9585	Pompa z wypos. AT2 95C 9585	Donanimli pompa AT2 95C 9585	13 019 015	
570.1	Обмотка	Bobina	Πηνίο	Cewka	Bobin	13 010 006	
570.2	Фильтр H24	Filtro H24	Φίλτρο H24	Filtr H24	Filtre H24	13 011 007	
570.3	Прокладка/крышка	Junta/tapa	Τσιμούχα / καπάκι	Uszczelka / pokrywa	Conta/kapak	13 010 002	
571	Клапан 2/2 NF G1/8 ScemParker VE140.4AR	Valvula 2/2 NF G1/8 ScemParker VE140.4AR	Βαλβίδα 2/2 NF G1/8 ScemParker VE140.4AR	Zawór 2/2 NF G1/8 ScemParker VE140.4AR	Vana 2/2 NF G1/8 ScemParker VE140.4AR	13 015 309	
571.1	Κατyшка Scem Parker	Bobina Scem Parker	Πηνίο Scem Parker	Cewka Scem Parker	Bobin Scem Parker	13 015 315	
571.2	Сдвоенный штуцер Rp1/8	Racor doble Rp1/8	Διπλό ρακόρ Rp1/8	Podwójne złącze Rp1/8	Çift rakor Rp1/8	13 019 016	
571.3	Сдвоенный штуцер Rp1/8	Racor doble Rp1/8	Διπλό ρακόρ Rp1/8	Podwójne złącze Rp1/8	Çift rakor Rp1/8	13 019 017	
572	Турбина Ø240 x 82 Ø19	Turbina Ø240 x 82 Ø19	Φτερωτή Ø240 x 82 Ø19	Turbina Ø240 x 82 Ø19	Turbin Ø240 x 82 Ø19	13 009 649	
574	Точка измерения дифференциально го давления 700 (черный) 1000 (белый)	Toma de presion diferencial 700 (negro) 1000 (blanco)	Σημείο λήψης διαφορικής πίεσης 700 (μαύρο) 1000 (λευκό)	Gniazdo czujnika ciśnienia różnicowego 700 (czarne) 1000 (biale)	Fark basınç girişi 700 (siyah) 1000 (beyaz)	13 009 650 13 009 651	
575	Реле давления LGW 3A2	Manostato LGW 3A2	Πιεσοστάτης LGW 3A2	Czujnik ciśnienia LGW 3A2	Basınç şalteri LGW 3A2	13 009 652	
576	Двигатель 230/400 В /турбина 700 1,1 кВт диам. 19 1000 1,5 кВт диам. 19	Motor 230/400 V / turbina 700 1,1 kW Ø 19 1.000 1,5 kW Ø 19	Μοτέρ 230/400V / φτερωτή 700 1,1 kW Ø 19 1000 1,5 kW Ø 19	Silnik 230/400V / turbina 700 1,1 kW Ø 19 1000 1,5 kW Ø 19	Motor 230/400V / türbin 700 1,1 kW Ø 19 1000 1,5 kW Ø 19	13 009 653 13 009 654	
577	Труба насоса / линия форсунки 1 розжиг.	Tubo bomba/ l. surt. 1 etapa	Σωλήνας αντλίας/ γρ. μπεκ 1 ταχ.	Przewód pompy/ukł. dyszy 1. st.	Pompa borusu/ püskürtme memesi hattı 1 oran	13 014 005	
578	Труба насоса / линия форсунки 2 розжиг.	Tubo bomba/ l. surt. 2 etapa	Σωλήνας αντλίας/ γρ. μπεκ 2 ταχ.	Przewód pompy/ukł. dyszy 2. st.	Pompa borusu/ püskürtme memesi hattı 2 oran.	13 014 006	
579	Шланг длиной L = 1,50 м	Latiguillo L1,50 m	Σπιράλ L1,50 m	Przewód giętki L1,50 m	Hortum L1,50m	13 009 815	
580	Кожух серый (с комплектующими)	Cubierta gris equip.	Κάλυμμα γκριζ. χρwm. εξοπλ.	Osona szara z wypos.	Donanimli gri muhafaza kapağı	13 009 655	
581	Лицевая панель	Placa frontal	Μπροστινή πλακέτα	Płyta przednia	Ön plaket	13 009 656	
582	Винт/кожух	Tornillo/cubierta	Βίδα/κάλυμμα	Sruba / osona	Vida/muhafaza kapağı	13 009 657	
583	Заглушка / устройства взвода после срабатывания	Obturator/reinicio	Τάπα/ επανοπλισμός	Zaslepka/zatęczenie	Tapa/yeniden başlatma	13 009 658	
584	Κрышка / кожух	Tapa/cubierta	Καπάκι / κάλυμμα	Pokrywa / osona	Muhafaza/muhafaza kapağı	13 009 659	
*	* Отсроченная доставка	* Entrega en un plazo determinado	* Παράδοση με χρονική καθυστέρηση	* Opóźniona dostawa	* Süreli teslimat		





Pos.	Назначение	Denominacion	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.
	Электродпанель	Platina elect.	Ηλεκτρ. πλακέτα	Płytko elektryczna	Elektrik tablası	
601	Пульт управления	Pupitre de mando	Πίνακας χειρισμού	Pulpit sterowniczy	İşletim masası	13 019 018
602	Заглушка/ Держатель для регулятора	Obturador/soporte regul.	Τάπα / βάση ρυθμ.	Zaslepka / wspornik regul.	Tapa/düzenleme desteği	13 009 661
603	Держатель для регулятора	Soporte regulacion	Βάση ρυθμίσης	Wspornik regulacyjny	Düzenleme desteği	13 009 662
604	Устройство розжига 2 x 7,5 kV	Encendedor 2 x 7,5 kV	Αναφλεκτήρας 2 x 7,5kV	Aparat zapłonowy 2 x 7,5kV	Ateşleyici 2 x 7,5kV	13 009 663
604.1	Разъем C.2P. + кабель / трансформатор	Toma C.2P. + cable/ transformador	Πρίζα C. 2 πολων. + καλώδιο/ μετασχηματιστής	Gniazdo C.2P. + przewód/ transformator	Giriş C.2P. + kablo/ transformatör	13 009 773
605	Фоторезистор QRA 2	Celula QRA 2	Φωτοκύτταρο QRA 2	Fotokomórka QRA 2	Ünite QRA 2	13 012 980
606	Трехполюсный разъем/реле давления газа "X3"	3P./presostato de gas "X3"	3-πολ./διακόπτης πίεσης αερίου "X3"	3P./presostat gazu "X3"	3P./gaz presostati "X3"	13 009 665

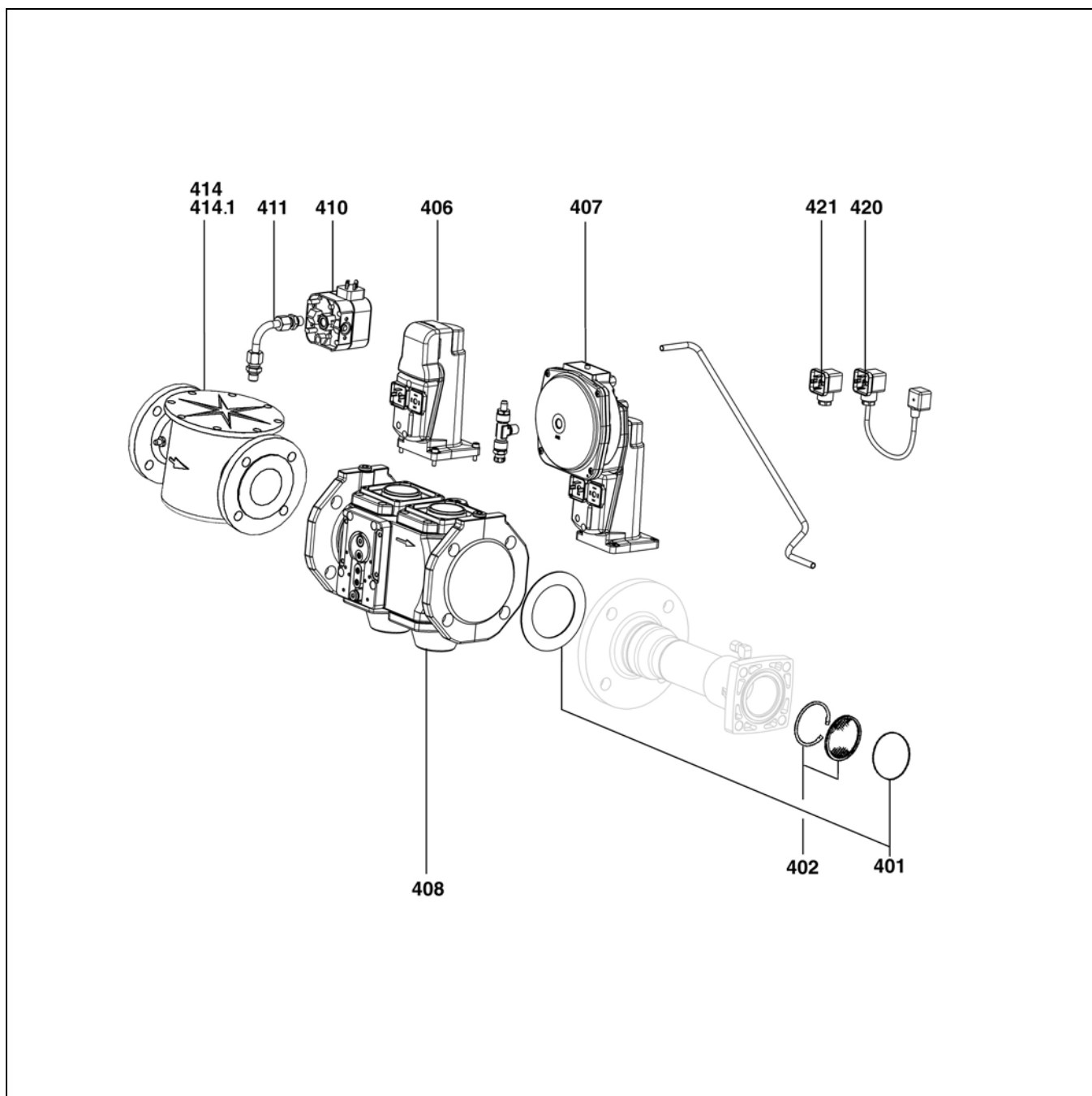
Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.	
607	Трёхполюсный разъем/газовый клапан "X4"	3P./válvula de gas "X4"	3-πολ./βαλβίδα αερίου "X4"	3P./zawór gazu "X4"	3P./gaz vanası "X4"	13 009 666	
608	3-πολ. / βαλβίδα αερίου "X5"	3P./válvula de gas "X5"	3-πολ./βαλβίδα αερίου "X5"	3P./zawór gazu "X5"	3P./gaz vanası "X5"	13 011 760	
609	4-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	4P. macho/ instalación	4-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	4P. wewn. / montaz	4P. erkek/donanim	13 009 667	
610	Κόζυμο / 4-πολ. πρίζα	Cubierta/toma 4P.	Κάλυμμα / 4-πολ. πρίζα	Ostłona / gniazdo 4P.	Muhafaza kapağı/ giriş 4P.	13 009 668	
611	4-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	4P. hembra+cable/ regulación	4-πολ. θηλ. + καλώδιο / ρύθμιση	4P. zewn.+przewód / regulacja	4P. dişi+kablo/ düzenleme	13 011 515	
612	7-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	7P. macho/ instalación	7-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	7P. wewn. / montaz	7P. erkek/donanim	13 009 670	
613	Κόζυμο / 7-πολ. πρίζα	Cubierta/toma 7P.	Κάλυμμα / 7-πολ. πρίζα	Ostłona / gniazdo 7P.	Muhafaza kapağı/ giriş 7P.	13 009 671	
614	7-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	7P. hembra+cable/ regulación	7-πολ. θηλ. + καλώδιο / ρύθμιση	7P. zewn.+przewód / regulacja	7P. dişi+kablo/ düzenleme	13 009 672	
615	Σερβοκινητήρας SQM 50 481A2	Servomotor SQM 50 481A2	Σερβοκινητήρας SQM 50 481A2	Serwomotor SQM 50 481A2	Servo motor SQM 50 481A2	13 014 677	
616	Τаймер TEF4-ON	Temporizador TEF4-ON	Χρονοδιακόπτης TEF4-ON	Włącznik czasowy TEF4-ON	Zamanlayıcı TEF4-ON	65 301 253	
617	Дополнит. выключатель NF31E	Contactador aux. NF31E	Βοηθ. διακόπτης NF31E	Przełącznik dodat. NF31E	Yardımcı kontaktör NF31E	65 301 252	
618	Κοντακτορ AF09 / таймер	Contactador AF09 / temporizador	Διακόπτης AF09 / χρονοδιακ.	Przełącznik AF09 / włącznik czas.	Kontaktör AF09 / zamanlayıcı	65 301 251	
619	Καουτσόκιο κολπάκι	Tapón de goma	Καπάκι καουτσόκιο	Kapturek gumowy	Kauçuk başlık	13 009 625	
620	Ρελέ 4RT	Relé 4RT	ΡΕΛΕ 4RT	Przekaznik 4RT	Röle 4RT	13 009 795	
621	Γινεζό ρελέ	Zócalo del relé	Βάση ρελέ	Podstawa przekaźnika	Röle tablası	13 009 796	
622	Тепловое реле Т. LR 2K 400 V 2,6 - 3,7 А	Relé térmico T. LR 2K 400 V 2,6 - 3,7A	Θερμικό ρελέ Τ. LR 2K 400V 2,6 - 3,7A	Przekaznik termiczny T. LR 2K 400V 2,6 - 3,7A	Isil röle T. LR 2K 400V 2,6 - 3,7A	13 009 674	
623	Выключатель Т. LCK / электродвигатель	Contactador T. LCK/ motor	Διακόπτης Т. LCK/ μοτέρ	Przełącznik T. LCK/ silnik	LCK/motor T. kontaktörü	13 009 675	
624	Основание/блок	Zócalo/cajetin	Βάση πίνακα	Podstawa skrzynki	Kutu tablası	13 009 176	
625	Ρελέ WHU	Relé WHU	ΡΕΛΕ WHU	Przekaznik WHU	Röle WHU	13 009 080	
626	Активная часть LFL 1.333	Parte activa LFL 1.333	Ενεργό τμήμα LFL 1.333	Część aktywna LFL 1.333	Aktif kısım LFL 1.333	13 011 763	
627	Стр. 4 L600 / электродвигатель вентилятора	4P. L600/motor ventilación	4-πολ. L600 / μοτέρ αερισμός	4P. L600 / silnik wentylatora	4P. L600/ havalandırma motoru	13 009 681	
628	2-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	2P./manostato de aire	2-πολ./ πιεσοστάτης αέρα	2P./czujnik ciśnienia powietrza	2P./hava basınç şalteri	13 009 665	
629	С.3P. / электродвигатель насоса	C.3P./motor de la bomba	С.3-πολ./μοτέρ αντλίας	C.3P./silnik pompy	C.3P./pompa motoru	13 009 800	
630	Стр. 3 / клапаны отвода дизтоплива	3P. /válvulas de derivación de gasóleo	3-πολ. / βαλβίδες παράκαμψης πετρελαίου	3P. / zawory pochodnych oleju opał.	3P. / yakıt kılavuz vanaları	13 011 760	
631	3-πολ. αρσεν. / εγκατάσταση	3P. /válvulas de gasóleo	3-πολ. / βαλβίδες πετρελαίου	3P. / zawory oleju opałowego	3P. / yakıt vanaları	13 011 647	
632	Сменный патрон плавкого предохранителя+ предохранитель	Portafusible + fusible	Ασφαλειοθήκη + ασφάλεια	Obudowa bezpiecznika+bezp iecznik	Sigorta kapağı + sigorta	13 016 457	
632.1	Предохранитель 5X20 6,3 А (слаботочный)	Fusible 5x20 6,3 A (fus. lente)	Ασφάλεια 5x20 6,3A (αργής τήξης)	Bezpiecznik 5x20 6,3A (powolne stap.)	Sigorta 5x20 6,3A (yavaş sigorta)	3 333 550 051	
633	Шунт измерительный [мкА, пост. ток]	Puente de medición [μA DC]	Γέφυρα μέτρησης [μΑ DC]	Mostek pomiarowy [μA DC]	Ölçüm köprüsü [μA DC]	13 010 019	
634	Зеленая сигнальная лампа 230V2x	Testigo verde 230V2x	Πράσινη ένδειξη 230V2x	Zielona lampka kontrolna 230V2x	Yeşil ikaz ışığı 230V2x	13 011 764	
635	Сдвоенный 2-позиционный переключатель	Interruptor doble 2 pos.	Διπλός διακόπτης 2 θέσεων	Podwójny przełącznik 2 poz.	2 konumlu çift anahtar	13 009 801	
636	3-позиционный выключатель 2x	Interruptor de 3 pos. 2x	Διακόπτης 3 θέσεων 2x	Przełącznik 3 poz. 2x	3 konumlu anahtar 2x	13 009 683	
637	Нажимной выкл. люминесц. зеленый Вкл/Выкл	Interrupt. puls. lumi. verde M/A	Πατητός διακόπτης φωτις, πράσινος ON/OFF	Przełącz. przycis. świec. zielony Wł./Wył.	Yeşil ışıklı anahtar M/A	13 014 010	



Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.	
401	Комплект кольцевых уплотнений	Kit de juntas tóricas	Κιτ δακτυλίων O	Zestaw uszczelkek O'Ring	O-ring kiti		
		412	412	412	412	13 011 366	✓
		420	420	420	420	65 300 671	✓
402	Стопорные кольца + Стабилизатор диам. 60	Circlips + Estabilizador Ø 60	Δακτύλιος συγκράτησης + σταθεροποιητής Ø 60	Pierścienie sprężynujące + stabilizator Ø 60	Halka segman + Dengeleyici Ø 60	13 011 367	✓
404	Κολλεκτορ	Colector	Συλλέκτης	Kolektor	Manifold		
	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	13 014 012*	
	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	13 011 796*	
405	Φλανец / MB...2x	Brida/MB...2x	Φλάντζα / MB...2x	Końierz / MB...2x	Flanş / MB...2x		
	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	Rp 1,1/4	13 010 085	
	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	13 007 859	

Pos.	Назначение	Denominacion	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.	
408	Клапан	Valvula	Βαλβίδα	Zawór	Vana		
	MB VEF 412 B01 S30	MB VEF 412 B01 S30	MB VEF 412 B01 S30	MB VEF 412 B01 S30	MB VEF 412 B01 S30	13 011 720	
	MB VEF 420 B01 S10	MB VEF 420 B01 S10	MB VEF 420 B01 S10	MB VEF 420 B01 S10	MB VEF 420 B01 S10	13 011 725	
408.1	Κατүшка VS + VA	Bobina VS + VA	Πηνίο VS+VA	Cewka VS+VA	VS+VA bobin		
	№ 1205	n.º 1205	αρ. 1205	nr 1205	nº1205	13 010 084	
	№ 1215	n.º 1215	αρ. 1215	nr 1215	nº1215	13 011 726	
410	Реле давления GW 150 A5	Manostato GW 150 A5	Πιεσοστάτης GW 150 A5	Czujnik cisnienia GW 150 A5	Basinç şalteri GW 150 A5	13 010 078	
411	Манометр 0 - 60 мбар	Manómetro 0-60 mbar	Μανόμετρο 0-60 mbar	Wskaźnik ciśnienia 0-60 mbar	Manometre 0-60 mbar	13 011 721	
412	Трубы рL+рF, левая, правая + Pbr	Tubos PL+PF G.D. + Pbr	Σωλήνες PL+PF G.D. + Pbr	Przewody PL+PF G.D. + Pbr	Borular PL+PF G.D. + Pbr		
	412	412	412	412	412	13 014 013	
	420	420	420	420	420	13 010 457	
413	Фильтрующий элемент + уплотнительная прокладка	Elemento filtrante + junta	Ανταλλακτικό φίλτρο + τσιμούχα	Wkład filtra + uszczelka	Filtre elemanı + conta		
	412	412	412	412	412	13 010 088	⊙
	420	420	420	420	420	13 007 901	⊙
414	Внешний фильтр	Filtro exterior	Εξωτερικό φίλτρο	Filtr zewnętrzny	Diş filtre		
	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	13 011 723	
414.1	Фильтрующий элемент	Elemento filtrante	Ανταλλακτικό φίλτρο	Wkład filtra	Filtre elemanı		
	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	Rp1,1/2	13 010 093	⊙
418	Контроллер герметичности	Controlador de estanqueidad	Σύστημα ελέγχου στεγανότητας	Urządzenie do kontroli szczelności	Sızdırmazlık kontrolörü		
	VPS 504 S01	VPS 504 S01	VPS 504 S01	VPS 504 S01	VPS 504 S01	13 001 778	
418.1	Предохранитель 6,3 А	Fusible 6,3 A	Ασφάλεια 6,3Α	Bezpiecznik 6,3A	Sigorta 6,3A	3 333 550 051	✓
	* Отсроченная доставка	* Entrega en un plazo determinado	* Παράδοση με χρονική καθυστέρηση	* Opóźniona dostawa	* Sureli teslimat		

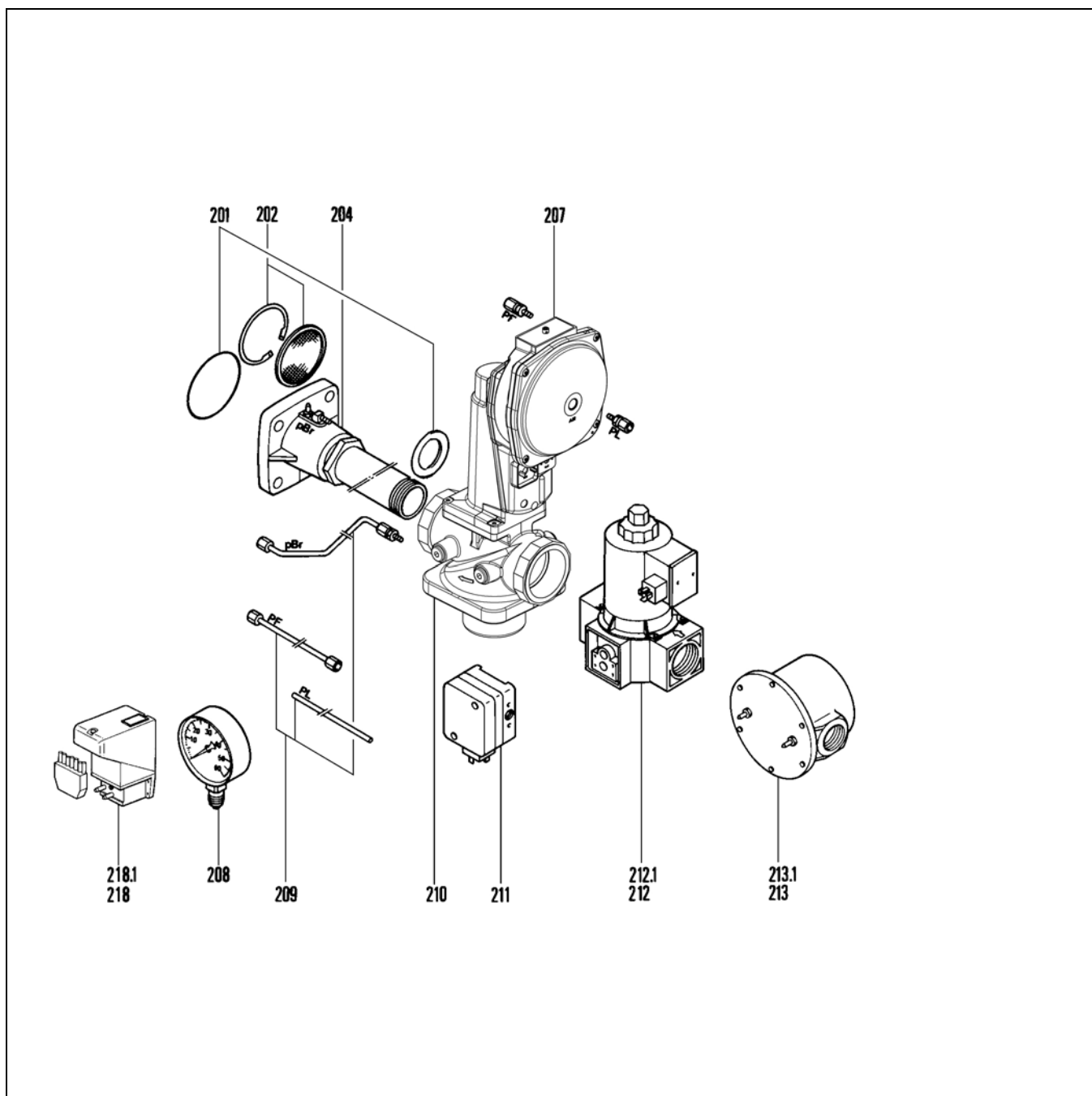




Pos	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.
401	Комплект кольцевых уплотнений Rp2 DN65	Kit de juntas tóricas	Κιτ δακτυλίων O	Zestaw uszczelek O'Ring	O-ring kiti	13 011 733 13 013 781
402	Стопорные кольца + Стабилизатор диам. 60	Circlips + Estabilizador Ø 60	Δακτύλιος συγκράτησης + σταθεροποιητής Ø 60	Pierścienie sprężynujące + stabilizator Ø 60	Halka segman + Dengeleyici Ø 60	13 011 367
406	Серводвигатель SKP15	Servomotor SKP15	Σερβομοτέρ SKP15	Serwomotor SKP15	Servo motor SKP15	13 020 951
407	Регулятор SKP75	Regulador SKP75	Ρυθμιστής SKP75	Regulator SKP75	SKP75 regülatörü	13 020 950

408	Газовый клапан 1 VGD 20... Rp2 2 VGD 40 065 DN65	Válvula de gas	Βαλβίδα αερίου	Zawór gazowy	Gaz vanası	13 013 777 13 011 847
410	Реле давления GW 50 A4	Manostato	Πιεσοστάτης	Czujnik ciśnienia	Basınç şalteri	13 011 736
411	Трубка / Реле давления	Tubo / Manostato	Σωλήνας / Πιεσοστάτης	Rura / Czujnik ciśnienia	Borusu / Basınç şalteri	13 014 883
414	Внешний газовый фильтр 1 2	Filtro para gas exterior	Εξωτερικό φίλτρο αερίου	Zewnętrzny filtr gazu	Diş gaz filtresi	13 009 700 13 009 703
414.1	Фильтрующий элемент с прокладкой 1 2	Elemento filtrante con junta	Ανταλλακτικό φίλτρο με φλάντζα	Wkład filtra z uszczelką	Contalı filtre elemanı	13 010 044 13 009 704
420	Соединительный кабель AGA62	Cable de enlace	Καλώδιο σύνδεσης	Przewód łączący	Bağlantı kablosu	13 020 958
421	Разъем переключки AGA68	Conector puente	Φις γέφυρας	Złącze mostkowe	Köprü soketi	13 022 511





Pos.	Назначение	Denominación	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.	
201	Комплект прокладок	Kit de juntas	Κιτ τσιμουχες	Zestaw uszczelkek	Conta kiti		
	Rp2	Rp2	Rp2	Rp2	Rp2	13 011 733	/
	DN65	DN65	DN65	DN65	DN65	13 013 781	/
202	Стопорные кольца + Стабилизатор диам. 60	Circlips + Estabilizador Ø 60	Δακτύλιος συγκράτησης + σταθεροποιητής διαμ. 60	Pierscienie sprężynujące + stabilizator Ø 60	Halka segman + Dengeleyici Ø 60	13 011 367	/
204	Κολλектор	Colector	Συλλέκτης	Kolektor	Manifold		
	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	13 015 099*	
	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	13 015 100*	
207	Ρегулятор SKP75.003E2	Regulador	Ρυθμιστής	Regulator	Regulátor	13 020 950	
208	Манометр 0 - 60 мбар	Manómetro 0-60 mbar	Μανόμετρο 0-60 mbar	Wskaznik ciśnienia 0-60 mbar	Manometre 0-60 mbar	13 011 721	

Pos.	Назначение	Denominacion	Περιγραφή	Opis	Tanim	Art. Nr.	
209	Трубы рL+рF, левая, правая + Pbr	Tubos PL+PF G.D. + Pbr	Σωληνες PL+PF G.D. + Pbr	Przewody PL+PF G.D. + Pbr	Borular PL+PF G.D. + Pbr		
	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	13 021 384	
	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	13 021 385	
210	Главный клапан	Valvula principal	Κυρια βαλβιδα	Zawór główny	Ana vana		
	1 VGG 10 504P	1 VGG 10 504P	1 VGG 10 504P	1 VGG 10 504P	1 VGG 10 504P	13 011 734	
	2 VGF 10 654P	2 VGF 10 654P	2 VGF 10 654P	2 VGF 10 654P	2 VGF 10 654P	13 011 735	
211	Регулятор давления GW 50 A4	Manostato GW 50 A4	Πιεσοστατης GW 50 A4	Czujnik cisnienia GW 50 A4	Basinç şalteri GW 50 A4	13 011 736	
212	Предохранительный клапан	Valvula de seguridad	Βαλβιδα ασφαλειας	Zawór bezpieczeństwa	Güvenlik vanası		
	1 MVD 220.5	1 MVD 220.5	1 MVD 220.5	1 MVD 220.5	1 MVD 220.5	13 011 737	
	2 MVD 2065.5	2 MVD 2065.5	2 MVD 2065.5	2 MVD 2065.5	2 MVD 2065.5	13 011 738	
212.1	Обмотка	Bobina	Πηνιο	Cewka	Bobin		
	1 N.º/300	1 N.º/300	1 N.º/300	1 N.º/300	1 N.º/300	13 011 739	
	2 N.º/400	2 N.º/400	2 N.º/400	2 N.º/400	2 N.º/400	13 011 750	
213	Внешний фильтр	Filtro exterior	Εξωτερικό φίλτρο	Filtr zewnętrzny	Diş filtre		
	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	Rp 2	13 009 700	
	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	DN 65	13 009 703	
213.1	Фильтрующий элемент	Elemento filtrante	Ανταλλακτικό φίλτρο	Wkład filtra	Filtre elemanı		
	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	1 Rp2	13 010 044	⊙
	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	2 DN65	13 009 704	⊙
218	Контроллер герметичности	Controlador de estanqueidad	Συστημα ελεγχου στεγανότητας	Urządzenie do kontroli szczelności	Sızdırmazlık kontrolörü		
	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	VPS504 S01	13 001 778	
218.1	Предохранитель 6,3 А	Fusible 6,3 A	Ασφάλεια 6,3Α	Bezpiecznik 6,3A	Sigorta 6,3A	3 333 550 051	⊙
	* Отсроченная доставка	* Entrega en un plazo determinado	* Παράδοση με χρονική καθυστέρηση	* Opóźniona dostawa	* Süreli teslimat		





elco

К О Н Т А К Т Ы

Distributor in Russia "Teplopartner" LTD
Russia, Krasnodar city, Stasova street,184, office 4
Tel./fax.: 8 (861) 234 23 83, +7 (961) 854 41 24
www.gorelka-kotel.ru info@gorelka-kotel.ru